

Leg.^o ~~de~~ Vo. ver. atado.

163
No 358.

Saynete

La soberbia Castigada

o Varonera burlada.

Ver. atado
PC

1831
D. D. D.

M M

Ma a a a

Personas

- Come 1^{ro} 1^{ro}
- + Ursula 1^a 1^a
- + Varonera m.^a 2^a
- + Barón 2^o 1^a
- + Ramona ~~1^a~~ Menéndez Rey.
- + Un Portero 1^o 2^a
- + Un Peregrino. 1^a 2^a Alfonso
- + Dos Peregrinos. 1^a y m. ^{Colores} Rey y Ineyay
- + Un Maxico. 3^o y baner ^{Cuiva}
- + Lacayo 1^o 1^o 2^o
- + Lacayo. 2^o 1^o 1^o
- + Dos Matachines. Roset y Pepe m. 1^a Garcia
y Eucat.

La Soberbia Castigada. Say.^{te}

164

~~~~~  
{ Noche tempestuosa y obscura,  
{ con relampagos y truenos lepa-  
{ nos, aun lado fachada de ca-  
{ sa grande con sayuan en el que  
{ habrá un farol colgado, y en-  
{ cendido, fuera de la puerta; esta-  
{ rá el portero paseándose, con  
{ librea, vandolera, baston, y  
{ vigotes, al otro lado cara pobre  
{ con una puerta de alcoba, la  
{ que tapara una cortina roñosa  
{ sa de bayeta, habiendo tambien  
{ mesa y banquillo de zapatero  
{ con herramienta, un belon en-  
{ cendido, pedernal, yesca, y pa-  
{ sueta, y debajo dela mesilla  
{ una peluca: sentados a la



{ merilla Uxola hilando caña }  
{ mo, con un belador, y Cosme }  
{ cosiendo un Zapato, dando Ca- }  
{ bezadas, y durmiendo. }

(Obscuro.)

Cos... El Demontre del Cexote  
todo a los dedos se pega.

Urs... Cosme, que te estás durmiendo  
y te has de meter la lesna.

Cos... Lo que se me habre la boca,  
y lo que Mampaguea.

Urs... Mejor será que te acuestes,  
que yo soltaré la meca  
luego que el cañamo acabe,  
y tambien irá a tenderla.

Cos... Dices bien: voy a tumbarme,  
y aunque la tempestad venga,  
en estando yo roncando  
no tendré miedo de venta. [Ue]



Urs... Gracias a Dios que se ha ido,

165

y este rato que me queda

M. L.

de Libertad, atraquemos

bien las narices, pues lleba

tan mal que tome tabaco:

esto engorda, esto alimenta,

esto es regalo, oh tabaco!

la maravilla novena

eres, eres alimento

de nuestra naturaleza

narítica.

Por. Ya el reloj

| lo mira al faxol |

esta a mas de doce y media

mucho se tardan mis amos,

y la tempestad aprieta:

poxaes porteros que somos

los posteros que se acuestan,

primeros que se levantan,

y siempre de centinela.

| truenos |



Urs... Que trueno! y a fe q<sup>e</sup> el sueño  
me va embistiendo con fuerza;

~~~~~  
{ dando cabezadas se queda }
{ dormida, sigue la tempestad, }
{ y salen por distinta parte el }
{ peregrino con bamba larga, y }
{ dos peregrinas todos asustados }
{ y cantan el g.^o siguiente. }

~~Urs~~

Canç. Perig.... Que obscuridad y que truenos:

~~entorpece~~ el Corazon,
ô pobres peregrinas
quien nos dará favor.

el... Infelices de nosotros
que noche! y en tierra ayena!

Las 2... Y sin cenar padre.

Perig... Hifar

pasar el hambre y paciencia,
que en no cenando estais libres
de que os haga mal la cena.

Las 2. donde nos recogemos?

Petg. Unas gentes aquí llegan
de distincion, rogaxeles
si es que en su Zaguan nos dexan.

~~~~~  
{ Retiranse a un lado, y salen  
{ dos Lacayos con hachas, el co-  
{ cheo con un quita aguiar ta-  
{ pando á la Baronesa, y al ba-  
{ ñon que saldrá con gran panza,  
{ pelucon, y manguito muy ridi-  
{ culo.  
~~~~~

* Bar.^a Que no hayas traído el coche
con la noche tan perversa
que hace!

Bar. No ha podido ser,
pues sabes que la muleta
de medio siglo, está coxa,
y á la otra le dió Gangrena,

de modo que el hennador,
ayer le cortó una pierna,
y se ha quedado con tres
como tayo.

Bar^a... Si ati, à ellas,
à Lacayos, y cochexos,
quisiera Dios que ^{les} ~~os~~ diera
toxozon, y un vxacan
os llevara: vaya apxiera,
entremos en casa.

Bar... El Cielo
para tu genio paciencia
me dé, que eres la mujer
mas xabiosa que haber pueda.

Bar^a... Y tu el hombre mas bragazar
que ha dado à mujer la iglesia.

Pereg^o - Yo llevo; nobles señores
otorgadnos la licencia
de que paxemos la noche
en el zaguan de esta puerta.

Las 2... por piedad.

Bar... Si peregrinos,

entrad muy en hora buena.

Bar.^a... Como entrad? id al infierno,

que mi casa no esta hecha

à recoger vagamundos.

Bar... Ten caridad, y clemencia

con el proximo.

Bar.^a... tu calla,

o te arranco las orejas

de guiso.

Bar... Cata la cruz!

si es un diablo en forma de hembra.

Peregr.^o... Compadeceros señora.

Bar.^a... No quiero, no quiero, ea,

criados echadlos à palos

y cerrad aquestas puertas. [Vase.]

Peregr.^o... Señor à vos apelamos.

Las 2... Por esa gran panza, tenga

compacion.

Bar... No puedo amigos... Vale.
Cria... Vayanse docientas leguas.

~~~~~  
{ Se entran los Criados cenando }  
{ do la puerta, y al ruido de }  
{ pierta una sola asustada, y va }  
{ le á donde están los peregrinos }  
~~~~~

Vrs... Ay! que ruido es este:

Pereg^o... Amiga

acercate acá, y no temas,

esto fué pedir posada

á esa noble Baronesa,

y nos mandó echar á palos:

Vrs... Es muy mala, es muy perversa;

yo les Recogiera á ustedes,

y algo de cenar les diera,

pero tiene mi marido

el genio peor que no era

vil; hicieran las dos

(Escotillon p^{do}
dm)

una admirable paxefa,
 que yo naci para Duca,
 y ella para Zapatera ~~parada~~ //

~~~~~  
 { Sale el magico por escotillon. }  
 ~~~~~

*Mag. - Yo haré que lo veas.

Urs. - Cómo?

Mag. - Porque poseo la ciencia
 de la magia.

Peregr. - Que horror!

Las 2. - Padre

el cuerpo todo me tiembla.

Urs. - Eso sabes?

Mag. - Esto, y mas

y porque veas la prueba,

ayer te dió tu marido

una Zuxxa.

Urs. - Y por mas señas

que me ofreció para oy

otra de la misma tela:
pero que intentas?

Mag. Premiar
tu buen afecto y clemencia
que has tenido con el pobre,
y con sus dos hijas bellas,
y castigar el maltrato
que les dió la badonera

Urs. -- De que forma?

Mag. Haciendo un cambio
entre las dos, de manera
que ella venga á tu lugar
y tú ocupes el de ella,
gozando comodidades,
de galas, joyas, libreas
y coches.

Urs. -- Coches señor,
Coches?

Mag. -- Coches, y libreas.

Urs. -- Y diga usted, quantos coches
tendré? *(Escotillon va pdo)*

Mag. -- Todos quantos quieran.

Urs. -- quantos quieran g^l alegría!

Peregr. -- sin juicio esta de contenta.

Urs. -- Y tendré tambien tabaco?

Mag. -- Los botes que tu gozetezcas.

Urs. -- Ha narices que raciones
haveis de llevar tan buenas!

y decidme maxiguero

este trueque, de que sea

yo varona, y la varona

la bolbais en Zapatera.

quando ha de ser?

Mag. -- Al instante:

invisible vendrá ella

á tu alcoba y tu á su cama

con hacer solo esta seña.

*lg doj uno
basta, y otro
sube
(Escotillon abaj)*

~~~~~  
{ da una patada, y se unde Ursola. }

~~~~~


Vrso... Ay q^d la tierra me haga

Pero^o... gracia o a venganza intenta. (m.)

salen Matachines por la Alcoba

1.^o... Ya hemos venido a esta Alcoba

la señora Baronesa,

y en la casa del Baron

dexamos la Zapatera.

Escotillos por

Mago... Sacar ahora al zapatero

desde su cama aquí fuera;

ponedle en aqueste suelo

y por almocada; la piedra

de machacar. - - - (Lo hacen

Las 2... Vamos Padre

Pero^o... Vamos ~~hijos~~ ^{m.} ~~aprendices~~

la canción, con otra letra:

Clemencia favor Céelos

y pague su maldad

quien fiexa quien soberbia

no tuvo caridad

170
Maj.^o Apaga la luz
2.^o ... Ya esta

como se dice en tinieblas.

Maj.^o Ahora zuxxa y escapemos

mientras el pobre Despierta

y hasta q.^{ta} llegue la hora

buelva a pagarnos la tierra patada

~~~~~  
{ Le dan con vergas, como despierta }  
{ ta tirando patadas y resregandose }  
{ los ojos, y los matachines y el Majico }  
{ se hunden. }  
~~~~~

Como... Muger no me desportar los:

si estas soñando Despierta

que baja que esta la cama caclara el teatro

y sin manta ni carpeta -

sobre mí pues el colchon

mas liso esta q.^{ta} una mesa;

y la almohada ya las puede

apostar a blanda y tierna

con la lana de vicuña.

mas voto ha q' es la piedra
de machacar! si es q' sueño!
que soñar? ni q' lo huelo;
bozacho tampoco estoy;
que hora sea? por la cuenta
de lo que he dormido saco
que seran las cinco y media.

Virxola levantare

para que el velon enciendas
~~~~~  
atentas corre la cortina de la al-  
coba y se ve la Baronesa recosta-  
da en el suelo con unas almoa-  
das y la ropa de Virxola  
~~~~~

// Varo... Chucha, chucha, Marquerita
valgame dios si la perra
se me ha caido de la cama.
Chucha, chuchita Azucena.

Cosme... Ella habla entre si, y son cosas
amanexas de el q' sueña.

Baro... Que mal me muelle la cama

esta pícara doncella.

8
171

Cuñadas, lacayos, pajes;
mae del café.

Corm. ... Ay Jesús! ella

se ha vuelto el juicio! yo quiero
buscar pedernal y yerba,
y encender luz para ver
que le ha dado a esta pexbessa.

~~~~~  
{ Toma los avíos de encender y }  
{ echa lumbrer. }  
~~~~~

Bar. ... ¿Quién pica fuego en mi quarto?

Ramona? me desesperan
en no viéndolo al instante.
Ladrones.

Corme. ... ¡Dios cabeza - - - (claro

levantate q. ya ay luz
gracias á la providencia.

~~~~~  
{ Enciende el velon se levanta }  
{ Baronesa sale fuera espantada }  
{ y reconociendo el quarto }  
~~~~~


Bar.^a... Donde estoy? q.^{de} trage tengo?
que transformación es esta?
que cara tan asquerosa
y como corrompe á suela?

Cosm... Mujer tu estas espantada
que das por el quarto bueltas?
si acaso se ha buuelto el juicio?
yo me llevo á hacer la prueba.
me conoces? quien soy yo?

Bar.^a... Fu, el Zapatero, remendón
Cosme fúrneda

Cosme... Bien, y tu quien eres?

Bar.^a... Yo, Madama la Baronesa

Cosm... Fijo esta loca: tu eres
vixola la zapatera
mujer mía.

Bar.^a Yo mujer
de un hombre de vaja esfera
q.^{de} apesta á cerote? Perro?

Cosm... Esta si es función.

Bar.^a Apríera

díme quién me trajo aquí
y estas ropas tan ajenas
de mi nobleza me ha puesto?

Cosm... Vrsola estas loca, o sueñas?

Bar.^a... Mal hombre, bonacho, me
las viles manos empleas
en una Varonera?

Cosm... Chuto, vamos dexando ese tema
sientate en aquel asiento
y empieza a ylar la taxea.

Bar.^a... No se ylar.

Cosm... Yo se q.^d si.

Bar.^a... No quiero.

Cosm... Gran desberguenza
pero aquí esta el n.^oap.^o
y el conseq.^o q.^d quieras
toma chiquito.

Bar.^a... Canalla

tambien te hare yo q.^d aprendas

mas si sueñas no se puede
q.^d despiertes: forma pilulas.

a respetar a una Dama
y mi caracter - (le da un bofetón)
Corm... A pexxa!

tu le bantaxme la mano?
aguesta es la vez primera;
pero por S.ⁿ Crispiniano
y san Crispin, q.^d las piexnas
te e de quebrar.

Bar.^a... A petxo Varon
tu exes causa q.^d esta afrenta
pase yo.

Corm... No me alborotes
la cara. Calla era lingua
vrrola, axrodillare:
si la mano no me beas,
la piedxa de machacar
te he de colgar de la lingua
y te ^{la} axxanco:

Bar.^a... No, fente: - - - (de rodillas)
valgame Dios! como apesto

a sevo, cera y zerote.

173

Cosm... No ves que era esta manteca
de azar; que los zapateros
usamos con mas frecuencia?

Bar.^a Mira buelveme á mi casa.

Cosm.. Que loca? si estas en ella.

Bar.^a... Y te daxe ^{unos} ~~estos~~ doblanes
todos en moneda buena.

Se Ram.^a Buenos días señor Cosme.

Bar.^a... No es Ramona mi doncella?
la díxe lo que me para.

Cosm. Señorita por mis puertas
tan de mañana? q. es esto?

Ram.^a... Es venix por mis chinelas.

Cosm... Yo las huviera llevado.

Ram.^a... Es vna muger aquesta?

Cosm... Es mi Cruz, mi purgatorio
mi infierno y quanto se quiera.

Bar.^a Yo su muger? soy tu ama.

Yam... Mi ama?

Bar^a... Si la Baronesa.

Yam... Que risa que me ha pegado!
no es mala la diferencia

Bar^a... A tu ama reírte? ha infame!

Yam... Señor Cosme favor.

Cos... Suelta - - - la vacuete.

que te deshago la estampa

como no dexes la presa.

Yam... ~~ay ay hombres con bragas~~

~~ay ay~~

~~hacen las mugeres buenas.~~ Ve

Bar... Aguarda puerca insolente.

Cos... Voces, y mas voces, ea

apago la luz, y vamos

cada qual á su tarea.

Bar^a... Ay q^e me ahogo!

Cos... Ya es tarde;

ay debaxo dela mesa

está mi peluca, traída.

(Se sienta
y apaga
la luz.)

Bar.^a... ¿para qué? } 10
Cos... Porque es fuerza }

para adquirir panes guianos,
estar uno con descencia,
que en francia, hasta los q.^e venden
persegil, andan con ella,
ursola ponmela bien,
y miza si esta derecha.

Bar.^a... Llegó la mia canalla.

~~~~~  
{ al ponerle la peluca por {  
{ detras le tira a xodar con {  
{ la silla, y le dá golpes y bofe- {  
{ tadas. }

~~~~~  
de esta manera se vengan
las insolencias q.^e has hecho
a una muger de mi esfera. [V.^e

Cos... ¿que has hecho picara? aguarda
que aunq.^e has tomado la puerta,

70
y en la cava del Barón
para librante te metar,
con el trinchete, te tengo
de rebanar ambas piernas. 16e.

~~~~~  
{ cubre la Zapatería con Sa-  
{ lon Corto, y sale Uroola con  
{ la Ropa de la Baronesa.  
~~~~~

Urs. Yo estoy teta de mirarme
entre Olandas y damascos!
si dormiré? no que estoy
con tantos ojos rasgados:
bien el maxico me dixo:
que fortuna q^e he pillado
de ser barona, y así
callemos y disfrutarlo.
me paseo y divimulo
que cerca he sentido pavor.

Sale Yam. Ya esta levantada: a Dios,

ahora me pone de parano.

175

Urs. Esta es Yamona - - - - - ^{re} ~~layo~~.

Yam. Yo llego.

como Usenoxia ha pasado
la noche?

Urs. Tan xicamente - xisueña.

Salen dos lacayos... Señora mia.

Urs. Quien es?

Yam. Son vuestros lacayos.

Urs. Mis lacayos? y a que entráis,
vaya presto.

1º... A preguntaros
yo de parte del Barón
vuestro marido, y mi amo,
si es que estais de buen humor
para entrar a visitaros.

Urs. Que teme?

1º... No le peyneis
como soleis a arañaros.

Urs. Pobrecito digg^e venga

Y que yo le quiero tanto.
1.^o... Se lo dió que ~~tracadas~~ ^{mudada}.

nunca tubo tal agrado. - Vase.

Urs... Tú que quieres salvase?

2.^o... Señora yo entre á ~~divisano~~
si quexeis el chocolate.

Urs... Qué será? si, de contado. - 10.^e
ponedme ese chocolate,
y que no me venga largo.

Salte Lac. 2.^o... Aquí esta ya

Urs... Y bien que es esto?

2.^o... El Chocolate. - 12.^e

Urs... Ay que paxo!

lo probaré, no lo quiero.

Jesús! que caldo tan malo!

Tam... Pues que ha de almorzar Usia?

Urs... Seis tafadar de adobado.

Tam... Ningun Señor, come eso.

Urs. - Así están los mar tan flacos.

manteca, cúa manteca,
y mar si hay encima un trazo.

~~~~~  
{ Sale el Baxon albastidor, }  
{ y llama á Ramona por }  
{ señas. }  
~~~~~

// Bar. - Chica de que temple esta
mi muger, de angel, ó diablo?

Ram. - Ay Señor, no es conocida:
veréis que genio tan grato.
habladla.

Urs. - El Baxon.

Bar. - Esposa?

Urs. - Llegad esposo á mi brazos.

Bar. - Si será enganifa, y luego derrod?
me hara una cüba á bocados?

~~~~~



Se arrodilla el Baron, para q<sup>e</sup>  
le dé la mano Ursola, y salen  
porteros y lacayos deteniendo a  
la Baronesa, y esta furiosa.

Cri.<sup>o</sup>. No has de entrar aquí.

Bar.<sup>a</sup>. ¡En mi casa

no puedo yo entrar, boixachos?  
mas que veo mi marido  
de rodillas cortésando  
à otra! à picar, en mis uñas  
has de dexar los livianos.

Bar. - ¿Qué es esto, Dios mio!

Cri.<sup>o</sup>. Una loca.

Urs. - Echadla de aquí criados.

Bar.<sup>a</sup>. Como, echarme de mi casa?

o furia! ¿qué estoi mixando!

tu, indigna, con mis vestidos,  
mis adornos y zapatos?

Urs. - Defiendeme, Baron mio.

Bar. - Y que me dé à mi otro tanto.



Gri.<sup>v</sup>. Váivare la picaiona.

Bar.<sup>u</sup>. No quiero: q<sup>e</sup> no haya un clavo  
y una cuerda para ahorcarme.

Am.<sup>u</sup>. La zapatera de el lado  
la muger de Cosme.

Bar.<sup>u</sup>. Clientes,  
tú, y todo el genero humano:  
soy Barañera.

Urs.<sup>u</sup>. Barañera, yo soy sola.

Bar.<sup>a</sup>. Es<sup>ta</sup> engaño.

Urs.<sup>u</sup>. No lo dicen los vestidos?

Bar.<sup>a</sup>. No lo dicen estas manos,  
y este genio de dragon  
con que todo lo deshago?...

Bar.<sup>u</sup>. O mi cabera: de modo  
q<sup>e</sup> si yo he de sentenciado,  
tú lo eres en la presencia,  
y esa en el genio endiablado.  
Criados echadla de aquí.

Bar.<sup>a</sup>. Ved q<sup>e</sup> estais equibocado  
esposo mio - - - - - Ahora.

tod.<sup>u</sup>. Que xira!

Bar.<sup>a</sup>. De mi verdad no haceis caso?  
de mi os xeis? canallas,  
yá he perdido todo quanto  
tenia, nada me queda.

Por no verme en tal estado.  
¿quien es esta muger...?



~~~~~  
{ Sale Cosme con un palo y la }
{ peluca puesta, se pone en me }
{ medio de las dos, y las dos tiem }
{ blan. }
~~~~~

Cosm... Sino un maxido q' apalos  
~~te~~ haga en la piel mas estuendo  
que hace un tambox de soldados.

Bar.<sup>a</sup> M' sacudidox? que miedo?

Vxo... M' verdugo, estoy temblando.

Cosm... Hixte de casa bribona? - (mira alas 2)  
hoy sin remedio te mato.

Vxo... Espero defendeme

Var.<sup>a</sup>... Espero dame tu amparo.

Vxon... Embrias de dos mil demonios  
soy yo moro o renegado  
para tener dos mugeres?

Las 2... Yo sola lo soy.

Fod.<sup>o</sup>... Que paso

Cosm... Esta, esta, es mi muger



por mis culpas y pecados

178

Varo... Miente y remiente

Varon... Dios mío!

que embrollo es este? - - (Patada

{ Sube el Mágico por un escotillon }

Magi... Cruchadlo;

esto es que para castigo

del trato tan yn humano

q.<sup>e</sup> dió esta á los peregrinos,

con mi ciencia la he trocado

en zapatera, y á era

en Varonera, logrando

tal vez q.<sup>e</sup> mude de genio

y pues ya quedan vengados,

tome cada uno su esposa

conque rexa afortunado

Cosm... Tomadla pues.

Varon... No la quiero

que yo con esta me hallo



como en la gloria; y esotra  
en echandome los garfios  
suele dejarme sin pelo  
para mas de medio año.

Var.<sup>a</sup>... No esposito mio posthada  
y toda desecha en llanto  
ofrezco mudas de genio  
contigo y con los Criados,  
q.<sup>d</sup> el tirapie de ese hombre  
ha hecho este grande milagro.

Cosm... Pues al tirapie maxidos  
con las que hay de genio malo,  
porque estas y las olivas y  
solo dan el fruto a palos. (y aqui de

Varon... Alza y cuenta que si vuelves  
al instante llamo al mago.

Var.<sup>a</sup>... No hijo mio: ay zapatero  
perverso! qual me has dejado!

Cosm... Vrsola, a Dios varonia.



Vxro... Como tu me des buen trato  
y me dexes tomar polvos;  
solo á ti cosme te amo.

Criad... Viva nuestra ama.

Varon... Que viva  
y esta ydea aquí acabando;  
pidamos al auditorio  
perdone defectos tantos.

Fin

Pase =

de Sanz

ve



1800

1801

1802

1803

1804

1805

1806

1807

1808

1809







